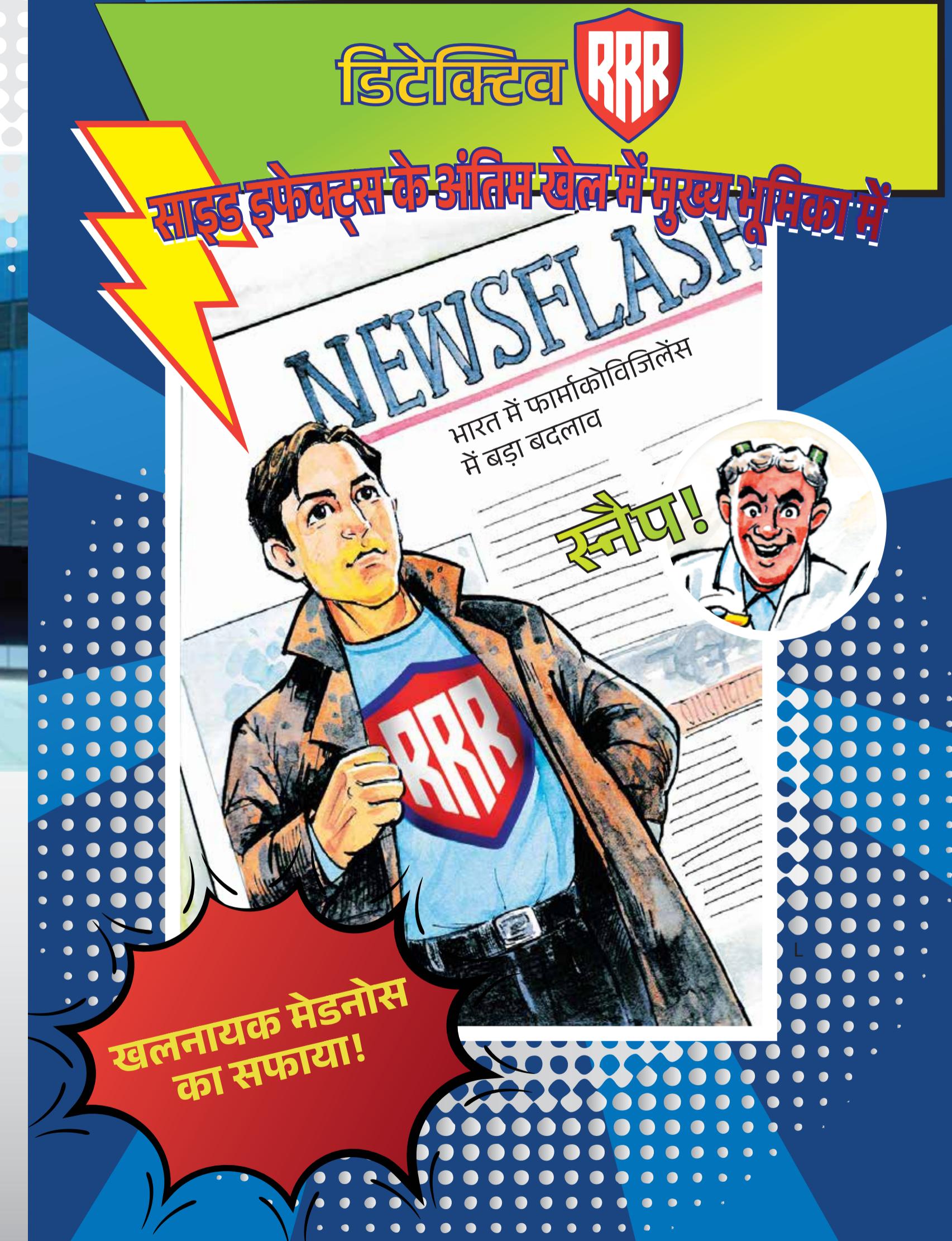




भारतीय भेषज संहिता (फार्माकोपिया) आयोग  
राष्ट्रीय समन्वय केंद्र  
भारतीय फार्माकोविजिलेंस कार्यक्रम  
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार,  
सेक्टर-23, राज नगर, गाजियाबाद-201002.  
फोन: 0120-2783400, एक्सटेंशन-155

किसी भी प्रासंगिक जानकारी/सुझाव/प्रश्न के लिए  
कृपया संपर्क करें: प्रभारी अधिकारी, भारतीय फार्माकोविजिलेंस कार्यक्रम  
ईमेल: [pvpi.ipc@gov.in](mailto:pvpi.ipc@gov.in), [lab.ipc@gov.in](mailto:lab.ipc@gov.in) वेबसाइट: [www.ipc.gov.in](http://www.ipc.gov.in)



ज़रा सोचिये....

- क्या गूगल (Google) मेरे सभी मेडिकल सवालों के जवाब देता है?
- अगर मेरे दोस्त या परिवार के सदस्य के लक्षण और मेरे लक्षण एक जैसे लगें, तो क्या मुझे उनके लिए लिखी दवाइयाँ लेनी चाहिए?
- क्या मैं किसी भी पेय पदार्थ के साथ दवाइयाँ निगल सकता हूँ?
- क्या मैं बेहतर महसूस करने के बाद, एंटीबायोटिक्स या कोई अन्य उपचार बीच में ही बंद कर सकता हूँ?
- मसालेदार खाना और तनाव - क्या अल्सर के लिए सिर्फ़ यही ज़िम्मेदार हैं?
- क्या सिर्फ़ ज़्यादा वज़न वाले या मोटे लोगों को ही मधुमेह (डायबिटीज़) होता है?
- क्या प्रोबायोटिक्स सर्दी-ज़ुकाम से बचाव में मदद करते हैं?
- क्या मल्टीविटामिन लेने से मैं ज़्यादा स्वस्थ रहता हूँ?
- क्या मुझे डॉक्टर से सलाह लिए बिना ओवर द काउंटर मिलने वाली दवाइयाँ लेनी चाहिए?

इन सभी सवालों का जवाब है - नहीं

मिथकों से सावधान रहें और  
सतर्क रहें



## सतर्क रहें... और एडीआर की रिपोर्ट करें...!!

### एडीआर क्या होते हैं?

कोई भी प्रतिकूल/हानिकारक प्रतिक्रिया (जैसे: खुजली, दाने, उल्टी, दस्त आदि) जो किसी भी दवा को चिकित्सीय खुराक पर लेने के बाद होती है। कमी-कमी एडीआर गंभीर हो सकता है, इसलिए इसकी रिपोर्ट करने के लिए सतर्क रहें।



### फार्माकोविजिलेंस में रिपोर्ट करने वाले मरीजों की भूमिका

मरीज, दवा लेने के बाद होने वाली प्रतिकूल प्रतिक्रियाओं के बारे में प्रत्यक्ष जानकारी दे सकते हैं। ये एडीआर का शीघ्र पता लगाने में मदद करते हैं और महत्वपूर्ण जानकारी प्रदान करते हैं जिससे नियामक कार्रवाई करने में मदद मिल सकती है।

यदि आपको किसी भी प्रतिकूल दवा प्रतिक्रिया का संदेह/अनुभव होता है,  
तो निम्नलिखित के माध्यम से इसकी रिपोर्ट करें:-



निकटतम एडीआर  
निगरानी केंद्र  
यहाँ उपलब्ध: [www.ipc.gov.in](http://www.ipc.gov.in)



एडीआर पीवीपीआई(PvPI)  
मोबाइल एप्लिकेशन  
यहाँ उपलब्ध: गूगल प्ले स्टोर



एडीआर  
रिपोर्टिंग फॉर्म  
यहाँ उपलब्ध: [www.ipc.gov.in](http://www.ipc.gov.in)



टोल फ्री  
1800 1800 3024  
उपलब्ध: सोमवार से शुक्रवार  
(सुबह 9:00 बजे से शाम 5:30 बजे तक)

आइए, मरीज़ सुरक्षा के लिए पीवीपीआई(PvPI) के साथ हाथ मिलाएँ



जनहित में जारी  
राष्ट्रीय समन्वय केंद्र- भारतीय फार्माकोविजिलेंस कार्यक्रम

सार्वजनिक स्वास्थ्य कार्यक्रमों और नियामक सेवाओं में फार्माकोविजिलेंस के लिए विश्व स्वास्थ्य संगठन (डब्ल्यूएचओ) का एक सहयोगी केंद्र

भारतीय भेज संहिता (फार्माकोपिया) आयोग, स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार

सेक्टर-23, राज नगर, गांधियाबाद-201002.

ईमेल: [pvpi.ipc@gov.in](mailto:pvpi.ipc@gov.in) वेबसाइट: [www.ipc.gov.in](http://www.ipc.gov.in)



## संदिग्ध प्रतिकूल औषधि प्रतिक्रिया रिपोर्टिंग फॉर्म

स्वास्थ्य सेवा पेशेवरों द्वारा प्रतिकूल औषधि प्रतिक्रिया की रिपोर्टिंग के लिए  
भारतीय भेज सहित (फार्माकोपिया) आयोग (राष्ट्रीय समन्वय केंद्र-भारतीय फार्माकोपियलेस कार्यक्रम)  
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार सेक्टर-23, राज नगर, गाजियाबाद-201002.

### क. रोगी की जानकारी

1. रोगी के आवाक्षर 2. घटना के समय आयु  
या जन्म तिथि 3. पुरुष  महिला  अन्य   
4. वजन \_\_\_\_\_ किलोग्राम

### ख. संदिग्ध प्रतिकूल प्रतिक्रिया

5. घटना/प्रतिक्रिया प्रारंभ तिथि (दिन/माह/वर्ष)  
6. घटना/प्रतिक्रिया समाप्ति तिथि (दिन/माह/वर्ष)  
6 (क). आरेपिंग विलेब समय (शुरुआत में दोरी का समय)  
7. घटना/प्रतिक्रिया का वर्णन करें, उपचार विवरण सहित, यदि कोई हो।

### ग. संदिग्ध दवा(एँ)

क्रम संख्या	१. नाम (ब्रांड/जेनेरिक)	निर्माता (यदि जात हो)	बैच संख्या/लॉट संख्या	समाप्ति तिथि (यदि जात हो)	उपयोग की गई खुराक	उपयोग किया गया मार्ग (रूट)	आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)	चिकित्सा तिथियाँ प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि	संकेत	दुर्घटना आकलन
i										
ii										
iii										
iv*										

गी के अनुसार क्रम संख्या

दवा वापस ली गई खुराक बढ़ाई गई खुराक कम की गई खुराक नहीं बदली गई लागू नहीं अज्ञात हैं नहीं प्रभाव अज्ञात खुराक (यदि पुनः प्रयोग की गई)

i

ii

iii

iv\*

गी के अनुसार क्रम संख्या

दवा वापस ली गई खुराक बढ़ाई गई खुराक कम की गई खुराक नहीं बदली गई लागू नहीं अज्ञात हैं नहीं प्रभाव अज्ञात खुराक (यदि पुनः प्रयोग की गई)

i

ii

iii

iv\*

गी के अनुसार क्रम संख्या

दवा वापस ली गई खुराक बढ़ाई गई खुराक कम की गई खुराक नहीं बदली गई लागू नहीं अज्ञात हैं नहीं प्रभाव अज्ञात खुराक (यदि पुनः प्रयोग की गई)

11. च. चिकित्सा और हर्बल उपचार सहित सहवर्ती चिकित्सा उत्पाद, चिकित्सा तिथियों के साथ (प्रतिक्रिया के उपचार के लिए प्रयुक्त उत्पादों को छोड़कर)

क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

i

ii

iii

iv

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

चिकित्सा तिथियाँ  
प्रारंभ करने की तिथि बंद करने की तिथि

संकेत

गी के अनुसार क्रम संख्या

नाम (ब्रांड/जेनेरिक)

उपयोग की गई खुराक

उपयोग किया गया मार्ग (रूट)

आवृत्ति (ओडी, बीड़ी आदि)

&lt;p

...दिल्ली में कहीं



Version 1.0  
संस्करण 1.0

## MEDICINES SIDE EFFECT REPORTING FORM (FOR CONSUMERS)

### औषधि दुष्प्रभाव रिपोर्टिंग फॉर्म (उपभोक्ताओं के लिए)

Indian Pharmacopoeia Commission, National Coordination Centre- Pharmacovigilance Programme of India,  
Ministry of Health & Family Welfare, Government of India.

भारतीय भेषज संहिता (फार्माकोपिया) आयोग, राष्ट्रीय समन्वय केंद्र- भारतीय फार्माकोविजिलेंस कार्यक्रम,  
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार,



#### 1. Patient Details/ रोगी विवरण

Patient Initials/ रोगी के आद्यक्षर      Gender/ लिंग (V): Male/ पुरुष  Female/ महिला  Other/ अन्य       Age (Year or Month)/ आयु (वर्ष या माह): \_\_\_\_\_

#### 2. Health Information / स्वास्थ्य जानकारी

- a. Reason(s) for taking medicine(s) (Disease/Symptoms) / क. दवा (दवाएं) लेने के कारण (रोग/ लक्षण)
- b. Medicines Advised by/ ख. दवाई की सलाह देने वाला (V): Doctor/ डॉक्टर  Pharmacist/ फार्मासिस्ट  Friends/Relatives/ मित्र/ रिशेदार  Self (Past disease experienced/No past disease experienced) / स्वयं (पूर्व बीमारी का अनुभव/ पूर्व बीमारी का कोई अनुभव नहीं)

#### 3. Details of Person Reporting the Side Effect/ साइड इफेक्ट की सूचना देने वाले व्यक्ति का विवरण

Name (Optional)/ नाम (वैकल्पिक): \_\_\_\_\_  
Address/ पता: \_\_\_\_\_

Telephone No/ टेलीफोन नंबर: \_\_\_\_\_ Email/ ईमेल: \_\_\_\_\_

#### 4. Details of Medicine Taking/Taken/ ली जा रही/ ली गयी दवा का विवरण

Name of Medicines/ दवा का नाम	Quantity of Medicines taken (e.g. 250 mg. Two times a day)/ ली गई दवा की मात्रा (जैसे 250 मिलीग्राम, दिन में दो बार)	Expiry Date of Medicines/ दवा की समाप्ति तिथि	Date of Start of Medicines/ दवा शुरू करने की तिथि	Date of Stop of Medicines/ दवा बंद करने की तिथि
			dd/mm/yy	dd/mm/yy
			dd/mm/yy	dd/mm/yy
			dd/mm/yy	dd/mm/yy

Dosage form/ खुराक का रूप (V): Tablet/ गोली  Capsule/ कैप्सूल  Injection/ इंजेक्शन  Oral Liquids/ मौखिक तरल पदार्थ  If Others (Please Specify) \_\_\_\_\_/ यदि अन्य (कृपया स्पष्ट करें) \_\_\_\_\_

#### 5. About the Side Effect/ साइड इफेक्ट के बारे में

When did the side effect start?/ साइड इफेक्ट कब शुरू हुआ? dd/mm/yy Side Effect is still Continuing (Yes/No)/  
When did the side effect stop?/ साइड इफेक्ट कब बंद हुआ? dd/mm/yy साइड इफेक्ट अभी भी जारी है (हाँ/ नहीं) dd/mm/yy

#### 6. How bad was the Side Effect? (Please √ the boxes that Apply)/ साइड इफेक्ट कितना गंभीर था? (कृपया लागू होने वाले बॉक्स पर √ निशान लगाएं)

<input type="checkbox"/> Did not affect daily activities/ दैनिक गतिविधियां प्रभावित नहीं हुई थीं	<input type="checkbox"/> Affect daily activities/ दैनिक गतिविधियां प्रभावित हुई
<input type="checkbox"/> Admitted to hospital/ अस्पताल में भर्ती किया गया	<input type="checkbox"/> Death/ मृत्यु
<input type="checkbox"/> Others/ अन्य	

#### 7. Describe the Side Effect (What did you do to manage the side effect?)/ साइड इफेक्ट का वर्णन करें (साइड इफेक्ट से छुटकारा पाने के लिए आपने क्या किया?)

This reporting is voluntary, has no legal implication and aims to improve patient safety. Your active participation is valuable. The information provided in this form will be forwarded to ADR Monitoring Centre for follow-up. You are requested to cooperate with the programme officials when they contact you for more details. Please do report even if you do not have all the information.

यह रिपोर्टिंग स्वेच्छिक है, इसका कोई कानूनी निहितार्थ नहीं है और इसका उद्देश्य रोगी सुरक्षा में सुधार करना है। आपकी सक्रिय भागीदारी मूल्यवान है। इस फॉर्म में दी गई जानकारी फॉलोअप के लिए एडीआर निगरानी केंद्र को मेंजी जाएगी। आपसे अनुरोध है कि जब कार्यक्रम अधिकारी आपसे अधिक जानकारी के लिए संपर्क करें तो उनके साथ सहयोग करें। यदि आपके पास पूरी जानकारी न भी हो, तो भी कृपया रिपोर्ट करें।

Please turn the page to read the instructions  
निशान पढ़ने के लिए कृपया पृष्ठ पलटें।

## साइड इफेक्ट (प्रतिकूल घटना) क्या होता है?

साइड इफेक्ट (प्रतिकूल घटना) या "एई" किसी औषधीय उत्पाद के सेवन के बाद रोगी में होने वाली कोई भी अप्रिय चिकित्सीय घटना होती है, जो उस दवा के कारण हो भी सकती है और नहीं भी।

## रिपोर्टिंग मानदंड और रोगी सुरक्षा

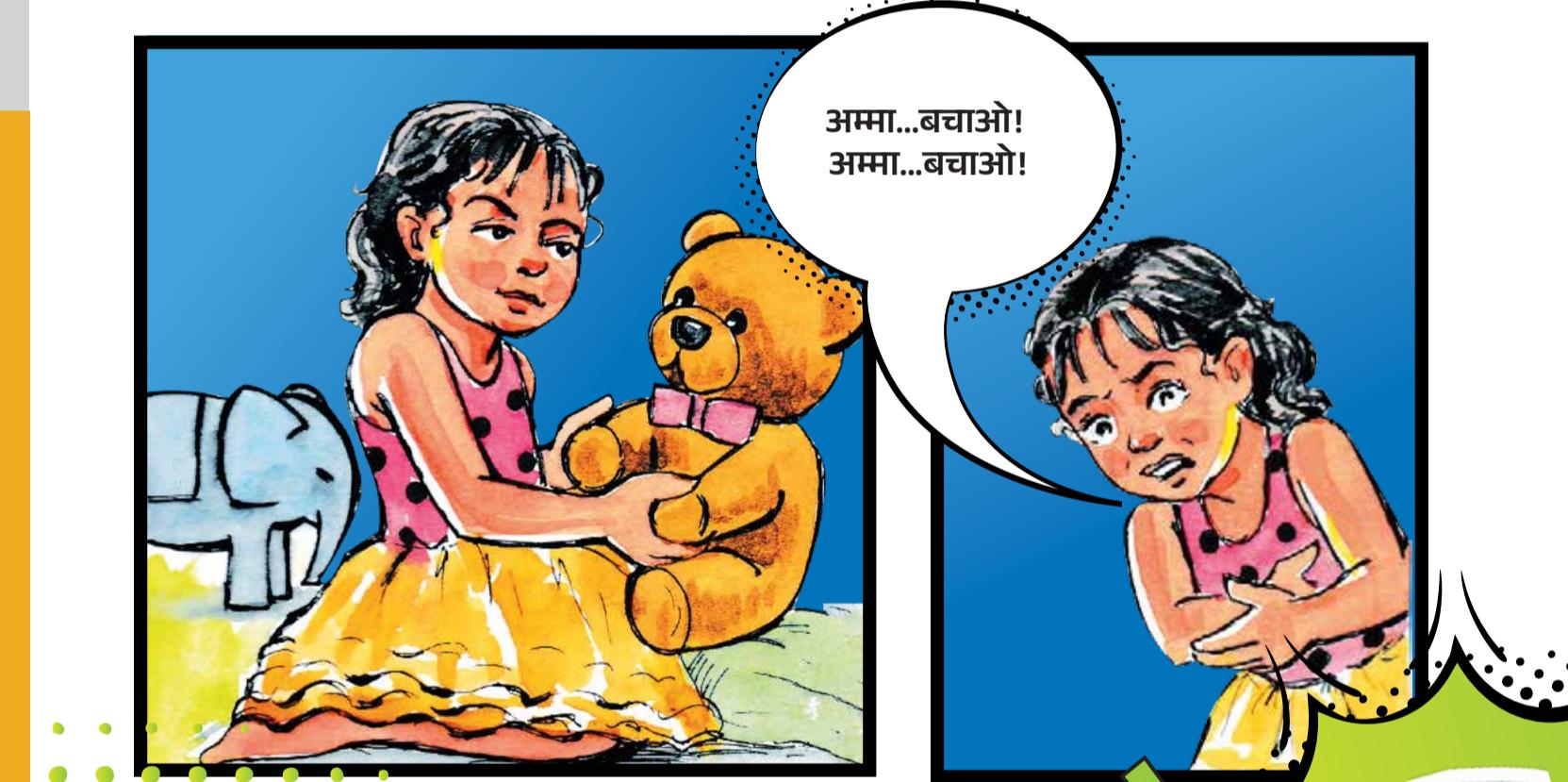
किसी दवा उत्पाद से होने वाली किन विशेष परिस्थितियों में रिपोर्ट तैयार की जानी चाहिए?

- ⚡ लैब के असामान्य परिणाम
- ⚡ दवा बंद करने या दवा की परस्पर-क्रिया से होने वाली प्रतिकूल घटना
- ⚡ नशीली दवाओं का उपयोग या दवाओं का गलत उपयोग, घटना के साथ या उसके बिना
- ⚡ जानबूझकर या गलती से ओवरडोज़, घटना के साथ या उसके बिना
- ⚡ दवा उपचार प्रक्रिया में त्रुटि (दवा लेने में त्रुटि), घटना के साथ या उसके बिना
- ⚡ ऑफ-लेबल उपयोग, घटना के साथ या उसके बिना
- ⚡ प्रमाविकता की कमी
- ⚡ व्यावसायिक जोखिम
- ⚡ गर्भावस्था और स्तनपान के दौरान दवा का जोखिम, प्रतिकूल घटना के साथ या उसके बिना
- ⚡ स्तनपान करने वाले शिशुओं में होने वाली प्रतिकूल घटनाएँ
- ⚡ संक्रामक कारकों का संचरण
- ⚡ अनपेक्षित लाभ

...चेन्नई में भी यही हो रहा है



अम्मा...बचाओ!  
अम्मा...बचाओ!



लड़की को अचानक दौरे पड़ने लगते हैं



...और कोलकाता में भी

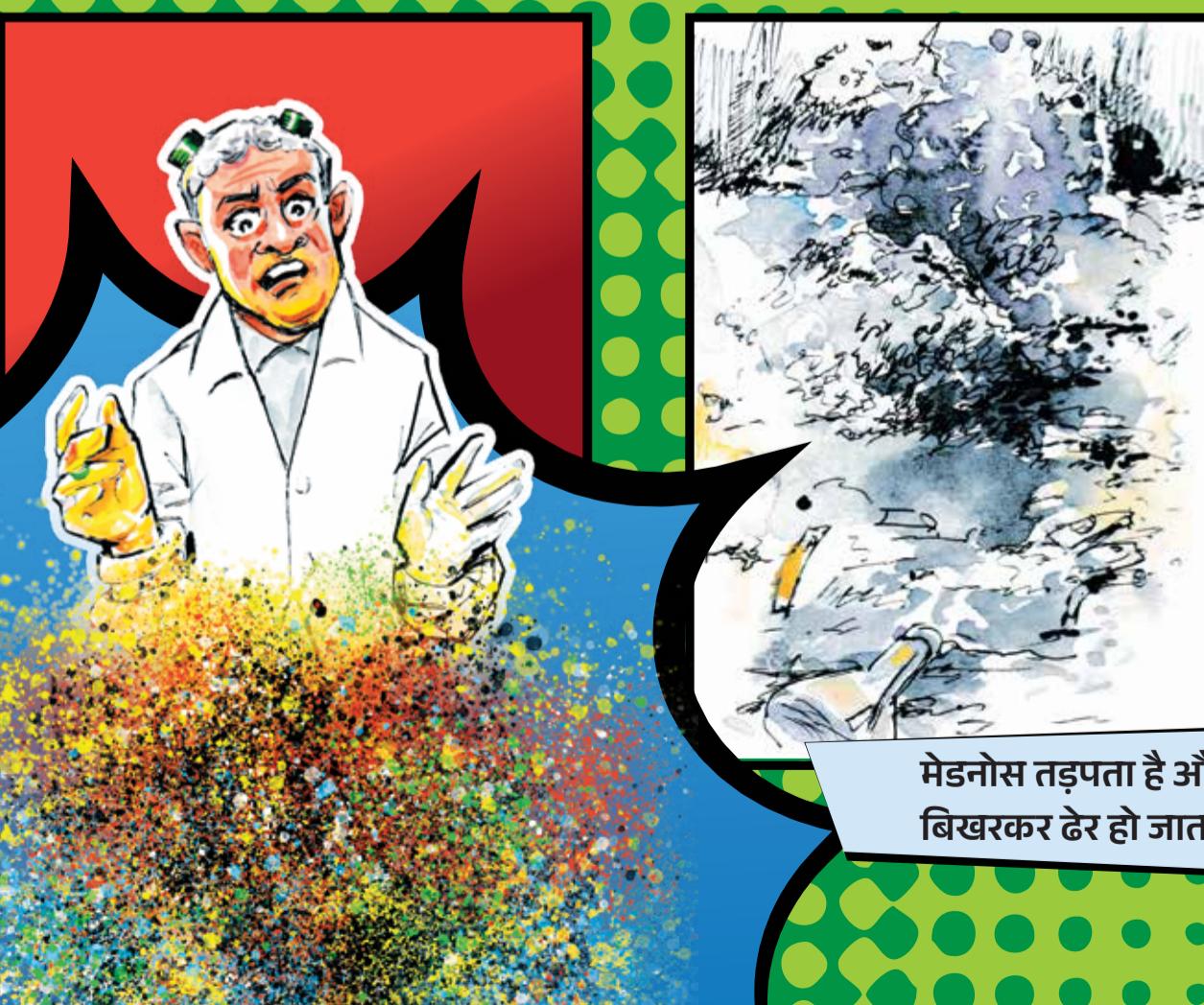


भीड़ जयकार करती है।



गायक, बुजुर्ग महिला, बच्चा और गर्भवती महिला जीवंत हो उठते हैं और जयकारे लगाने लगते हैं।

डिटेक्टिव  फार्महाउस का पता लगाता है और मेडनोस को पकड़ लेता है।



## क्या चल रहा है

ऐसे लगता है जैसे देश पर  
किसी तरह का  
कोई हमला  
हो रहा है!!

नकारात्मक प्रतिक्रियाएँ  
हावी हो रही हैं

सीन में डिटेक्टिव  की एंट्री होती है

बस, बहुत हो गया...  
मैं पूरे भारत में हालात  
की जाँच करूँगा

### दूसरा - जोखिमों की पहचान करें

आपके फीडबैक के आधार पर, फार्मा कंपनी/PvPI प्रत्येक फार्मा उत्पाद के साइड इफेक्ट्स के जोखिमों को सहसंबंधित करेगी और इसके अनुसार दवाओं में और सुधार कर सकती है -

यदि जोखिम गंभीर प्रकृति के हैं, तो शायद बाज़ार में उपलब्ध दवाओं (बैचों) को वापस भी ले सकती है।

इस तरह हम प्रभावशीलता  
को ज्यादा से ज्यादा और  
जोखिमों को कम से कम कर  
सकते हैं।

### तीसरा - प्रतिक्रिया देना

फार्मा कंपनी/PvPI आपके द्वारा रिपोर्ट किए गए साइड इफेक्ट्स की फॉलो-अप जानकारी के लिए आपसे संपर्क करेगी।

उनके द्वारा किए गए फॉलो-अप प्रयासों के प्रति संवेदनशील रहें; फार्मा कंपनियों को आपके और अन्य सभी मरीजों के लिए और भी बेहतर समाधान विकसित करने में मदद करने के लिए कुछ समय निकालें।

फार्माकोविजिलेंस के लिए  
3 आसान कदम उठाएँ।

## फार्माकोविजिलेंस क्या है?

खैर, यह स्वास्थ्य अधिकारियों और फार्माकम्पनियों का एक महत्वपूर्ण कार्य है जो साइड इफेक्ट्स की जानकारी इकट्ठा करने, डेटा का विश्लेषण करने और उत्पाद से संबंधित अपडेट अंतिम उपयोगकर्ताओं तक पहुँचाने और इस प्रकार दवा की सुरक्षा प्रोफाइल बनाने का काम करते हैं। आप इसे कैसे प्राप्त कर सकते हैं?

### पहला - रिपोर्ट करें...

दवा लेने के बाद अनुभव किए गए साइड इफेक्ट्स की रिपोर्ट फार्मा कंपनी या PvPI को दें। याद रखें, रिपोर्ट में रिपोर्टर (आप) के बारे में, मरीज़, दवा और साइड इफेक्ट्स के बारे में जानकारी होनी चाहिए।

मैं हूँ  
डिटेक्टिव  
RRR  
मैं रिपोर्ट करता हूँ,  
मैं ज़िमेदार हूँ और  
मैं प्रतिक्रिया देने वाला हूँ

ये समय है रिपोर्ट करने का!  
ये समय है जोखिम पहचानने का!  
ये समय है प्रतिक्रिया देने का!

